

على الانسانية كلها فى العصر الحديث نظرا لما اقترفته مع اليهود من آثام
شبيهة بما ارتكبه المصريون مع موسى وقومه^(٥)

ويقسم ايلي شافيد^(٥) 7737 7748 القصائد التى تتناول
الثقافات الموروثة الى قسمين : نوع يمكن ادراك مغزاه ومضمونه عند
قراءته منفردا لأول مرة ، ونوع آخر لا يمكن ادراك مقاصده ومضامينه
الا فى اطار مجموعة متكاملة من القصائد تقرا بشكل كلى من بدايتها حتى
نهايتها، وبمعنى آخر فان هناك قصيدة يمكن فهمها فى اطارها الخاص والمحدد
بينما هناك قصيدة اخرى لا يمكن فهمها الا فى اطارها العام وخطوطها
العريضة مرتبطة ببعض القصائد الأخرى . ويتميز النوع الأخير بنزوعه
الشديد الى الرمزية والتمويه ، وتتبنى قصائد ضربات مصر – التى
نحن بصدها الآن – الى هذا النوع . فاذا قرأنا كل قصيدة منها منفردة
لبدت غامضة مبهمه ، بينما اذا قرأناها مرتبطة بما بعدها من قصائد لزال
هذا الغموض واتضحت المعانى وتجلى المقصد .

وقد أجمع معظم المنقاد^(٦) على أن الترممان قد نظم هذه القصائد
ابان الحرب العالمية الثانية ، فجاءت لتصور ويلاتها على الأمم والشعوب
وما أحدثته من سفك لدماء الانسان على أنه انتقام من هذه الأمم
والشعوب ، وعلى أن التاريخ يعيد نفسه لما فعلته هذه الشعوب مع اليهود ،
وهو انتقام يشبه الضربات العشر التى وقعت للمصريين القدماء فى عصر
موسى . أما الدوافع الأساسية التى حدثت بالترمان أن يكتب هذه
القصائد هى ما أحاط باليهود من أحداث فى تلك الحقبة ، فمع نشوب
الحرب العالمية الثانية تفاقمت الأمور من جميع الاتجاهات ، فمن جهة
كان الاضطهاد النازى يحكم قبضته على اليهود فى أوروبا ، وفى فلسطين
احتدم الصراع بين الشعب العربى الفلسطينى والمنظمات اليهودية من
ناحية، وبين هذه المنظمات وسلطات الانتداب البريطانى من ناحية أخرى .
وكان على شاعر مثل الترممان أن يعبر عن موقفه تجاه تلك الأحداث جميعا
فقرض هذه القصائد ، قرضا – كما تقول نورييت جوبرين^(٧)
| 7777 7777 لكى يعبر عن المحنة التى تمر بالانسان ،